

-
- ¹ *Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet*, EFT C 33 af 31.1.1998, s. 3.
- ² Program med foranstaltninger med henblik på gennemførelse af princippet om gensidig anerkendelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, EFT C 12 af 15.1.2001, s. 1.
- ³ Undersøgelse nr. JAI/A3/2002/02. Den endelige rapport findes på:
⁴ http://ec.europa.eu/justice_home/doc_centre/civil/studies/doc_civil_studies_en.htm.
- ⁵ KOM(2006) 618 endelig.
- Undersøgelse nr. JAI/A3/2002/02, s. 47.

Personoplysninger må ikke videregives til en tredjemand, der ikke er berettiget til at modtage dem. Behandling af personoplysninger er tilladt, hvis den pågældende har givet sit samtykke hertil, eller hvis en eller flere betingelser er opfyldt, herunder hvis behandlingen er nødvendig for den registeransvarliges opfyldelse af en retlig forpligtelse, eller hvis behandlingen er nødvendig af hensyn til udførelsen af en opgave i samfundets interesse eller henhørende under offentlig myndighedsudøvelse, som den registeransvarlige er pålagt. Behandling af følsomme oplysninger er mulig, hvis det er nødvendigt for, at et retskrav kan fastlægges, gøres gældende eller forsvares. Desuden indeholder direktivets bestemmelser om gennemsigtighed en forpligtelse til at underrette den registrerede om arten af behandlingen af vedkommendes personoplysninger, herunder den registeransvarliges identitet, formålet med behandlingen og de mulige modtagere af oplysningerne. Ifølge ovennævnte regler skal formålet med behandlingen, arten af de nødvendige personoplysninger og modtagerne af oplysningerne nøje fastlægges, og den registrerede skal behørigt underrettes. Hvis disse betingelser er opfyldt, er der intet til hinder for at tilvejebringe en effektiv gennemsigtighed med hensyn til skyldnerens aktiver.

Spørgsmål 2: *På hvilken måde mener De, at en håndbog med alle oplysninger om fuldbyrdelsesordningerne i medlemsstaterne kunne være til hjælp?*

¹² Nogle grundlæggende oplysninger om de nationale fuldbyrdelsesordninger og om de kompetente myndigheder, som anmodninger om fuldbyrdelse kan indgives til, er allerede tilgængelige på webstedet for Det Europæiske Retlige Netværk på det civil- og handelsretlige område:

¹³ http://ec.europa.eu/civiljustice/enforce_judgement/enforce_judgement_gen_en.htm
<http://ec.europa.eu/civiljustice/>

Det må gennem orientingsforanstaltningerne præciseres, om de personer, som er berøgede til at forpligte selskabet, kan gøre dette hver for sig eller i forening med andre.

e) I det mindste årligt størrelsen af den tegnede kapital, dersom stiftelsesoverenskomsten eller vedtægterne nævner en selskabskapital, medmindre forhøjelse af den tegnede kapital kræver vedtægtsændring.

f) Balance og resultatopgørelse for hvert regnskabsår. Det dokument, der indeholder balancen, skal angive personlige data for de personer, der ifølge loven skal bekræfte dens indhold.

¹⁷ I Italien er disse oplysninger registreret i et centralt register, som føres af det italienske handelskammer, og hvortil der er onlineadgang: www.infocamere.it.

¹⁸ Der gøres opmærksom på, at private tjenester for onlineadgang til handelsregistre eller til kommercielle databaser med virksomhedsoplysninger, såsom European Business Register (www.ebr.org), også er afhængige af oplysningerne i de officielle registre.

¹⁹ Sammenlignende undersøgelser viser imidlertid, at der i alle medlemsstater er registreret oplysninger om individuelle forretningsfolk, og at disse oplysninger er tilgængelige.

... og oplysninger om vedkommendes arbejsgiver og bankkonti. En adgang til sådanne oplysninger kunne gøre det væsentligt nemmere at fuldbyrde et pengekrav. Retssystemerne i de medlemsstater, hvor skyldneren ikke skal afgive en erklæring, giver fuldbyrdelsesorganerne beføjelse til at konsultere de af staten førte registre

²⁰ Eksempler: Irland, Nederlandene, Finland, Det Forenede Kongerige.

²¹ I andre medlemsstater gennemgås og kontrolleres oplysningerne af myndigheden, inden de indføres.

²² Eksempel: Sag C-191/95, *Kommissionen mod Tyskland*, Sml. 1998 I, s. 5449.

²³ Undtagelserne er Det Forenede Kongerige og Irland.

²⁴ Eksempler: Tyskland, Italien.

²⁵ Undtagelse: I Østrig er der onlineadgang til det centrale folkeregister: www.business.telekom.at.

²⁶ Undtagelser er her Italien og Skotland. I Nederlandene og Belgien kan fogeden indhente oplysninger om skyldnerens adresse og beskæftigelse fra de sociale sikringsordningers registre. I Luxembourg kan en kreditor anmode fredsdommeren om at kontakte de sociale sikringsordninger for at få oplysning om skyldnerens adresse og beskæftigelse. I Frankrig er den retlige situation mere kompliceret, idet fogederne ikke har direkte adgang til administrativ bistand, men skal rette henvendelse til statsadvokaturen (Procureur de la République) for at få en sådan bistand. Desuden må fogederne ikke anvende de modtagne oplysninger til andre formål end fuldbyrdelsen af det af kreditor dokumenterede krav.

²⁷ Ifølge Østrigs lovgivning har oplysningerne fra socialregistrene endog forrang. Der kan kun anmodes om en skyldnererklæring, hvis socialsikringsregisteret ikke kan give oplysninger om skyldnerens beskæftigelse eller indkomst.

ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med foranstaltninger, der er finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, samt af landbrugsafgifter og told og i forbindelse med merværdiafgift og visse punktafgifter, EFT L 175 af 28.6.2001, s. 17.

³¹ Kommissionens direktiv 2002/94/EF af 9. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Rådets direktiv 76/308/EØF om gensidig bistand ved inddrivelse af fordringer i forbindelse med visse bidrag, afgifter, skatter og andre foranstaltninger, EFT L 337 af 13.12.2002, s. 41.

³² I denne sammenhæng skal det bemærkes, at der også i artikel 44 i Kommissionens forslag til Rådets forordning om kompetence, gældende lov, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og om samarbejde vedrørende underholdspligt (KOM(2005) 649 endelig) er fastlagt en ordning for samarbejde mellem de nationale centrale myndigheder, som "giver adgang til oplysninger, der kan fremme inddrivelsen af underholdsbidrag". Disse oplysninger udleveres med henblik på bl.a. at "lokalisere den bidragspligtige" og at "vurdere den bidragspligtiges formueforhold".

... er der ingen forpligtelse for skyldneren til at afgive en erklæring om sine aktiver/indkomster, inden der opnås en fuldbyrdelseskendelse. Ifølge retsplejeloven er det fogedens pligt ved alle lovlige midler at forsøge at opnå en hurtig og fuldstændig efterkommelse af den forpligtelse, der er omhandlet i fuldbyrdelseskendelsen. Fogeden kan kræve, at skyldneren udfærdiger en skriftlig erklæring med oplysning om sine indkomster og aktiver samt om stedet, hvor sidstnævnte befinder sig (retsplejelovens artikel 373).

På Cypren skal skyldneren anmode retten om at blive erklæret konkurs. Som et første skridt indgiver skyldneren en konkursbegæring til retten, som derefter erklærer skyldneren konkurs.

I Danmark, Irland, England, Østrig og Spanien.

I Bulgarien indeholder retsplejeloven af 1952 ikke i øjeblikket nogen regler om en skyldnererklæring. Ifølge retsplejelovens artikel 448, som træder i kraft den 1. marts 2008, bliver skyldneren forpligtet til at give møde for distriktsdomstolen og til her at oplyse om alle sine aktiver og indtægter, hvis de kendte aktiver ikke er tilstrækkelige. For at kunne opnå en skyldnererklæring skal fogeden indgive en anmodning herom til regionalretten, som tager stilling hertil på et offentligt retsmøde. Hvis skyldneren

35

over aktiver ikke giver korrekte og sande oplysninger, straffes med en bøde på indtil 4 173 EUR for fysiske personer og på indtil 41 730 EUR for juridiske personer og eneindehavere.

36
37
38
39
40
41

Dette er tilfældet i de fleste medlemsstater.

I Irland og England.

Tyskland, Spanien, Østrig, Sverige.

F.eks. i Spanien og Portugal.

I Irland og England betragtes manglende efterkommelse af en retskendelse som foragt for retten.

Danmark, Tyskland, Irland, England, Grækenland, Spanien, Østrig, Portugal og Sverige.

⁴⁵

Det er tilfældet i Belgien i sager om forbrugeres insolvens.

⁴⁶

Se artikel 12, stk. 4, i ekspertgruppens forslag, der er medtaget i Storme-rapporten (ed.) Rapprochement du Droit Judiciaire de l'Union Européenne - Approximation of Judiciary Law in the European Union, s. 210-211.

“For the protection of a judgment creditor who establishes his inability to find sufficient assets in the hands of the judgment debtor for the satisfaction of the judgment, the law of Member States shall provide:

1. that the debtor shall disclose in their entirety the nature and location of his assets. Such disclosure shall be made to the creditor or the proper authority as provided by law;
2. that the proper authority may require third parties to disclose any information relating to the assets of the debtor which is in their possession. “Third parties” includes any institution which holds an account in the name of the debtor.
3. sanctions whereby these obligations may be enforced.”

elektroniske. En løsning, det ville være værd at overveje, ville være at fastsætte bestemmelser om bøder og om arrestation af skyldneren. Hvis skyldneren giver ukorrekte oplysninger, kunne dette være omfattet af strafferetten. For at undgå urimelig tvang over for skyldneren, kunne det i retsakten forbydes at offentliggøre skyldnererklæringen i et offentligt tilgængeligt register ("debitorregister").

⁴⁷ Det skal bemærkes, at det allerede ifølge gældende praksis i visse medlemsstater (navnlig Østrig, Tyskland og England) gælder, at territorialprincippet ikke finder anvendelse på skyldnererklæringer. Skyldnerens forpligtelse til at afgive en erklæring på tro og love, er ikke begrænset til aktiverne i hjemlandet, men skyldneren skal oplyse om alle sine aktiver, også dem i udlandet.

⁴⁸ http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/filinginformation_da.htm

